## EN Forcell F-Energy Universal Laptop Charger EPA-14001-01

### General safety instructions

Please read the operating instructions for the battery charger before use!
The operating instructions are part of the product. They contain important notes on start-up and handling of the device.
Always keep the enclosed operating instructions to be able to look up information! They must be enclosed when passing the device on to third parties.

### Intended use

The power supply may only be used Indoors in dry rooms. Avoid contact with moisture. Any other use of the device than described above can damage the product or endanger the user due to e.g. short-circuits, fire or an electric shock.
The entire product should not be modified, adapted, or opened. These safety notes must be observed in all cases! Any warranty claim is void in the case of damages caused by non-observance of these operating instructions.
We are not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety notes and improper operation of the device.

### Safety Precautions

The power pack design corresponds to the protection class II. The user must observe the safety notes and warnings in order to maintain this status and to ensure safe operation. Please read the operating instructions before startup!

- Never attempt to open the device.
- The power pack cannot be repaired; this part must be immediately disposed in case of a defect.
- Ensure sufficient ventilation of the device.
- Never cover it during operation.
- Avoid strong operational demands.
- Do not expose the device to high temperatures, strong vibrations or extreme humidity.
- Do not install In the reach of children or animals.
- The power supply is only suitable for Indoor use.
- Please protect the device against moisture and wetness. Pull the power pack out of the socket during longer disuse of the device.

### Safe operation is not possible anymore if:

- the power pack has visible damages,
- the device does not work anymore,
- the device has been severely stressed during transport.

### Start-up

This USB Charger is to be used to power smartphones, tablets, computers and similar small electronic devices which are powered at 5–20 V DC.

1. Compare the technical parameters of the devices to ensure compatibility.
2. Connect your USB-device to the USB jack of the power supply.
3. Plug the power supply into a mains socket with (220–240 VAC).
4. Disconnect all cables after use.
5. Do not leave the power supply in the mains socket after use.

### Notes on Disposal

Old units, marked with the symbol as illustrated, may not be disposed of in the household rubbish.
You must take them to a collection point for old units (inquire at your local authority) or the dealer from whom you bought them. These agencies will ensure environmentally friendly disposal.

### Care and warranty

Before cleaning the unit, disconnect it if necessary from other components; do not use aggressive cleaning agents.
The unit has been carefully checked for defects. If nevertheless you do have cause for complaint, please send us the unit with your proof of purchase.

### Technical data

Model: EPA-14001-01
Input voltage: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2.5A
Output (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Power: max. 140 W
Connection: 1 × USB-C, total cable length: 3 m
Weight: 315 g

### Safety devices:

- Overcurrent protection
- Surge protection
- Short circuit protection
- LPS (limits for the current source)
- automatic thermal protection

The selective collection symbol placed on the product, packaging, and instructions indicates that, in compliance with WEEE 2012/19/EU and its packaging under PPWR 2025/40, the product and its packaging must be sorted and disposed of separately at the end of their life cycle. This ensures proper recycling and disposal in accordance with local regulations, contributing to environmental protection.

## DE Forcell F-Energy Universelles Laptop-Ladegerät EPA-14001-01

### Allgemein

Die Bedienungsanleitung ist ein Teil des Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung des Gerätes. Heben Sie die beigefügte Bedienungsanleitung stets zum Nachlesen auf! Sie muss bei Weitergabe an dritte Personen mit ausgehändigt werden.

### Verwendung

Benutzen Sie das Netzteil nur im Haus in trockenen Räumen. Ein Kontakt mit Feuchtigkeit ist zu vermeiden. Eine andere Verwendung des Gerätes als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung des Produktes, darüber hinaus ist dieses mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand oder einem elektrischen Schlag verbunden. Das gesamte Produkt darf weder geändert, umgebaut noch geöffnet werden!

### Sicherheitshinweise

Diese Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeglicher Garantieanspruch. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßer Bedienung des Gerätes wird für Folgeschäden sowie bei Sach- oder Personenschäden keine Haftung von uns übernommen. Der Aufbau des Netzteils entspricht der Schutzklasse II. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Sicherheits- und Gefahrenhinweise unbedingt beachten.
Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen!

- Versuchen Sie niemals, das Gerät zu öffnen.
- Das Netzteil ist nicht reparierbar; dieses Teil muss im Falle eines Defekts sofort entsorgt werden.
- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher.
- Decken Sie es während des Betriebs niemals ab.
- Vermeiden Sie starke Betriebsbelastungen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder extremer Feuchtigkeit aus.
- Installieren Sie es nicht in Reichweite von Kindern oder Tieren.
- Das Netzteil ist nur für den Innenbereich geeignet.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

### Ein gefahrloser Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn:

- das Netzteil sichtbare Beschädigungen aufweist,
- das Gerät nicht mehr funktioniert,
- durch den Transport das Gerät schwer beansprucht worden ist.

### Inbetriebnahme

Dieses USB-Netzteil dient zur Energieversorgung von Smartphones, Tablets, Notebooks sowie USB-Kleingeräten (wie z.B. Radios, Navigationsgeräte, MP3 Player) die mit 5-20 V DC Gleichspannung betrieben werden.

1. Vergleichen Sie alle elektrischen und technischen Parameter der verwendeten Produkte um die Kompatibilität sicherzustellen
2. Schließen Sie Ihr USB-Gerät an der USB-Anschlussbuchse des Netzteils an
3. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose (220–240 V AC)
4. Trennen Sie alle Kabel- und Steckverbindungen nach der Benutzung.
5. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose stecken.

### Entsorgungshinweis

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie über Elektronik- und Elektro-Altgeräte (Altgeräteverordnung) und darf daher nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät über Ihre kommunale Sammelstelle für Elektronik-Altgeräte!

### Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger. Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein
Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung. Technische Änderungen sind vorbehalten.

### Technische Daten

Modell: EPA-14001-01
Eingangsspannung: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Ausgang (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Leistung: max. 140 W
Anschluss: 1 × USB-C, Gesamtkabellänge: 3 m
Gewicht: 315 g

### Schutzeinrichtungen:

- Überstromschutz
- Überspannungsschutz
- Kurzschlussschutz
- LPS (Grenzen für die Stromquelle)
- automatischer Wärmeschutz

Das auf dem Produkt, der Verpackung und der Anleitung angebrachte Symbol für die getrennte Sammlung weist darauf hin, dass das Produkt gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU und seine Verpackung gemäß PPWR 2025/40 am Ende ihres Lebenszyklus getrennt sortiert und entsorgt werden müssen. Dies gewährleistet eine ordnungsgemäße Wiederverwertung und Entsorgung gemäß den örtlichen Vorschriften und trägt zum Umweltschutz bei.

## PL Forcell F-Energy Uniwersalny Zasilacz do Laptopa EPA-14001-01

### Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Proszę przeczytać instrukcję obsługi ładowarki przed użyciem!
Instrukcja obsługi jest częścią produktu. Zawiera ważne uwagi dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia.
Zawsze przechowuj dołączoną instrukcję obsługi, aby móc sprawdzić informacje w razie potrzeby! Musi być dołączona przy przekazywaniu urządzenia osobom trzecim.

### Zastosowanie

Zasilacz może być używany wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych w suchych miejscach. Unikaj kontaktu z wilgocią. Każde inne użycie urządzenia niż opisane powyżej może uszkodzić produkt lub stanowić zagrożenie dla użytkownika, np. z powodu zwarć, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
Cały produkt nie może być modyfikowany, adaptowany ani otwierany. Należy zawsze przestrzegać tych uwag dotyczących bezpieczeństwa! W przypadku uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi wszelkie roszczenia gwarancyjne są nieważne.
Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody pośrednie ani za szkody na mieniu lub osobach spowodowane nieprzestrzeganiem uwag dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwą obsługą urządzenia.

### Środki ostrożności

Konstrukcja zasilacza odpowiada klasie ochrony II. Użytkownik musi przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i ostrzeżeń, aby zachować ten status i zapewnić bezpieczną eksploatację. Proszę przeczytać instrukcję obsługi przed uruchomieniem!

- Nigdy nie próbuj otwierać urządzenia.
- Zasilacz nie podlega naprawie; w przypadku usterki należy go natychmiast zutylizować.
- Zapewnij odpowiednią wentylację urządzenia.
- Nigdy nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
- Unikaj nadmiernego obciążenia podczas eksploatacji.
- Nie narażaj urządzenia na wysokie temperatury, silne wibracje ani ekstremalną wilgotność. Nie instaluj w zasięgu dzieci ani zwierząt.
- Zasilacz nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- Chroń urządzenie przed wilgocią i zamoczeniem.
- Odłącz zasilacz od gniazdka podczas dłuższej przerwy w użytkowaniu.

### Bezpieczna eksploatacja nie jest możliwa, jeśli:

- zasilacz ma widoczne uszkodzenia,
- urządzenie przestało działać,
- urządzenie zostało poważnie uszkodzone podczas transportu.

### Uruchomienie

Ten zasilacz USB służy do zasilania smartfonów, tabletów oraz podobnych małych urządzeń elektronicznych, które działają przy napięciu 5–20 V DC.

1. Porównaj parametry techniczne urządzeń, aby zapewnić zgodność.
2. Podłącz swoje urządzenie USB do gniazda USB zasilacza.
3. Podłącz zasilacz do gniazdka zasilania (220–240 V AC).
4. Odłącz wszystkie kable po użyciu.
5. Nie pozostawiaj zasilacza w gniazdku po zakończeniu użytkowania.

### Informacje o utylizacji

Stare urządzenia oznaczone symbolem przedstawionym powyżej nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych.
Należy je przekazać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego (zapytaj w lokalnym urzędzie) lub do sprzedawcy, od którego zostały zakupione.
Te jednostki zapewnią przyjazną dla środowiska utylizację.

### Pielęgnacja i gwarancja

Przed czyszczeniem urządzenia, jeśli to konieczne, odłącz je od innych komponentów; nie używaj agresywnych środków czyszczących.
Urządzenie zostało dokładnie sprawdzone pod kątem wad. W przypadku jednak uzasadnionej reklamacji, prosimy o odesłanie urządzenia wraz z dowodem zakupu.

### Dane techniczne

Model: EPA-14001-01
Napięcie wejściowe: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Wyjście (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Moc: maks. 140 W
Połączenie: 1 × USB-C, całkowita długość kabla: 3 m
Waga: 315 g

### Zabezpieczenia:

- Zabezpieczenie przeciwprzeciążeniowe
- Ochrona przeciwprzepięciowa
- Zabezpieczenie przed zwarciem
- LPS (limity dla źródła prądowego)
- Automatyczna ochrona termiczna

Symbol selektywnej zbiórki umieszczony na produkcie, opakowaniu i instrukcji oznacza, że produkt zgodnie z wymaganiami WEEE 2012/19/UE, jak i jego opakowanie zgodnie z PPWR 2025/40, w momencie utylizacji, wymagają selekcji i segregacji tak, aby dbając o środowisko zutylizować te komponenty we właściwy sposób zgodnie z lokalnymi wymaganiami.

## BG Forcell F-Energy Универсално зарядно за лаптоп EPA-14001-01

### Общи инструкции за безопасност

Моля, прочетете инструкциите за употреба на зарядното устройство преди употреба! Инструкциите за употреба са част от продукта. Те съдържат важна информация за стартирането и работата с устройството.
Винаги пазете приложените инструкции за употреба, за да можете да проверите информацията при необходимост! Те трябва да бъдат приложени при предаване на устройството на трети лица.

### Предназначение

Захранването може да се използва само в сухи вътрешни помещения.
Избягвайте контакт с влага.
Всяко друго използване на устройството, различно от описаното по-горе, може да повреди продукта или да застраши потребителя, например поради късо съединение, пожар или електрически удар.
Целият продукт не трябва да бъде модифициран, адаптиран или отварян. Тези инструкции за безопасност трябва да се спазват във всички случаи!
В случай на повреди, причинени от неспазване на инструкциите за употреба, всички гаранционни претенции са невалидни.
Ние не носим отговорност за последващи щети или за щети на имущество или лица, причинени от неспазване на инструкциите за безопасност и неправилна работа на устройството.

### Предпазни мерки

Дизайнът на захранването съответства на клас на защита II. Потребителят трябва да спазва инструкциите за безопасност и предупрежденията, за да поддържа този статус и да осигури безопасна работа. Моля, прочетете инструкциите за употреба преди стартиране!

- Никога не се опитвайте да отваряте устройството.
- Захранването не подлежи на ремонт; в случай на дефект трябва незабавно да се изхвърли.
- Осигурете достатъчна вентилация на устройството.
- Никога не го покривайте по време на работа.
- Избягвайте прекомерни натоварвания по време на експлоатация.
- Не излагайте устройството на високи температури, силни вибрации или екстремна влажност.
- Не го инсталирайте в обсега на деца или животни.
- Захранването е подходящо само за вътрешна употреба.
- Моля, защитавайте устройството от влага и мокрене. Изключвайте захранването от контакта при по-дълго неизползване на устройството.

### Безопасната експлоатация не е възможна, ако:

- захранването има видими повреди,
- устройството вече не работи,
- устройството е било сериозно повредено по време на транспорт.

### Стартиране

Това USB зарядно устройство е предназначено за захранване на смартфони, таблети и подобни малки електронни устройства, които работят на 5–20 V DC.

1. Сравнете техническите параметри на устройствата, за да осигурите съвместимост.
2. Свържете вашето USB устройство към USB порта на захранването.
3. Свържете захранването към електрическата мрежа (220–240 V AC).
4. Изключете всички кабели след употреба.
5. Не оставяйте захранването в контакта след употреба.

### Информация за изхвърляне

Старите устройства, маркирани със символа, както е показано, не могат да бъдат изхвърляни с битовите отпадъци.
Трябва да ги занесете в пункт за събиране на стари устройства (попитайте в местните власти) или при търговеца, от когото сте ги закупили. Тези агенции ще осигурят екологично изхвърляне.

### Поддръжка и гаранция

Преди почистване на устройството, ако е необходимо, го изключете от други компоненти; не използвайте агресивни почистващи препарати.
Устройството е внимателно проверено за дефекти. Ако въпреки това имате причина за оплакване, моля, изпратете ни устройството заедно с доказателството за покупка.

### Технически данни

Модел: EPA-14001-01
Входно напрежение: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Изход (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Мощност: макс. 140 W
Връзка: 1 × USB-C, обща дължина на кабела: 3 м
Тегло: 315 g

### Предпазни устройства:

- Защита от пренапрежение
- Защита от токови удари
- Защита от късо съединение
- LPS (лимити за източника на ток)
- Автоматична термична защита

Символът за разделно събиране, поставен върху продукта, опаковката и инструкциите, указва, че в съответствие с WEEE 2012/19/ЕС, а опаковката му съгласно PPWR 2025/40, продуктът и опаковката му трябва да бъдат сортирани и изхвърлени разделно в края на жизнения им цикъл. Това гарантира правилно рециклиране и изхвърляне в съответствие с местните разпоредби, допринасяйки за опазването на околната среда.

## CS Forcell F-Energy Univerzální nabíječka na notebook EPA-14001-01

### Obecné bezpečnostní pokyny

Před použitím si prosím přečtěte návod k obsluze nabíječky!
Návod k obsluze je součástí produktu. Obsahuje důležité informace o spuštění a používání zařízení.
Vždy uchovávejte přiložený návod k obsluze, abyste měli informace kdykoli k dispozici! Návod musí být přiložen i při předání zařízení třetím osobám.

### Určené použití

Napájecí adaptér lze používat pouze v suchých vnitřních prostorech. Zamezte kontaktu s vlhkostí.
Jakékoli jiné použití zařízení, než je popsáno výše, může poškodit produkt nebo ohrozit uživatele, například kvůli zkratu, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
Celý produkt nesmí být modifikován, přizpůsobován ani otevírán. Tyto bezpečnostní pokyny musí být vždy dodržovány!
V případě poškození způsobeného nedodržením návodu k obsluze jsou veškeré nároky na záruku neplatné.
Nenese odpovědnost za následné škody ani za škody na majetku či zdraví způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů a nesprávným používáním zařízení.

### Bezpečnostní opatření

Konstrukce napájecího adaptéru odpovídá třídě ochrany II. Uživatel musí dodržovat bezpečnostní pokyny a varování, aby si zachoval tento status a zajistil bezpečný provoz. Před spuštěním si prosím přečtěte návod k obsluze!

- Nikdy se nepokoušejte zařízení otevírat.
- Napájecí adaptér není opravitelný; v případě poruchy musí být okamžitě zlikvidován.
- Zajistěte dostatečné větrání zařízení.
- Nikdy zařízení nezakrývejte během provozu.
- Vyhněte se nadměrnému zatížení během provozu.
- Nevystavujte zařízení vysokým teplotám, silným vibracím ani extrémní vlhkosti.
- Neinstalujte zařízení v dosahu dětí ani zvířat.
- Napájecí adaptér je vhodný pouze pro vnitřní použití.
- Chraňte zařízení před vlhkostí a mokrem. Při delší nečinnosti zařízení vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky.

### Bezpečný provoz již není možný, pokud:

- napájecí adaptér má viditelné poškození,
- zařízení přestalo fungovat,
- zařízení bylo během přepravy silně poškozeno.

### Spuštění

Tato USB nabíječka je určena k napájení chytrých telefonů, tabletů a podobných malých elektronických zařízení, která pracují při napětí 5–20 V DC.

1. Porovnejte technické parametry zařízení, abyste zajistili kompatibilitu.
2. Připojte své USB zařízení k USB konektoru napájecího adaptéru.
3. Připojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky (220–240 V AC).
4. Po použití odpojte všechny kabely.
5. Po použití nenechávejte napájecí adaptér v zásuvce.

### Pokyny k likvidaci

Staré přístroje označené symbolem, jak je uvedeno, nesmí být vyhazovány do komunálního odpadu.
Musíte je odevzdat na sběrné místo pro staré přístroje (informujte se u místního úřadu) nebo u prodejce, od kterého jste je zakoupili. Tyto organizace zajistí ekologickou likvidaci.

### Údržba a záruka

Před čištěním zařízení jej v případě potřeby odpojte od ostatních komponent; nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
Zařízení bylo pečlivě zkontrolováno na závady. Pokud i přesto máte důvod k reklamaci, zašlete nám zařízení spolu s dokladem o koupi.

### Technické údaje

Model: EPA-14001-01
Vstupní napětí: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Výstup (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Výkon: max. 140 W
Připojení: 1 × USB-C, celková délka kabelu: 3 m
Hmotnost: 315 g

### Ochranné prvky:

- Ochrana proti přetížení
- Ochrana proti přepětí
- Ochrana proti zkratu
- LPS (limity pro zdroj proudu)
- Automatická tepelná ochrana

Symbol tříděného sběru umístěný na výrobku, obalu a v návodu k použití označuje, že v souladu se směrnicí WEEE 2012/19/EU a obalem podle PPWR 2025/40 musí být výrobek a jeho obal na konci životního cyklu tříděny a likvidovány odděleně. Tím je zajištěna řádná recyklace a likvidace v souladu s místními předpisy, což přispívá k ochraně životního prostředí.

## EL Forcell F-Energy Παγκόσμιος Φορτιστής για Laptop EPA-14001-01

### Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του φορτιστή μπαταρίας πριν από τη χρήση!
Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν μέρος του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την εκκίνηση και τη χρήση της συσκευής.
Διατηρείτε πάντα τις επισυναπτόμενες οδηγίες χρήσης για να μπορείτε να ανατρέξετε σε πληροφορίες όποτε χρειαστεί! Πρέπει να συνοδεύουν τη συσκευή κατά την παράδοση της σε τρίτους.

### Προβλεπόμενη χρήση

Ο τροφοδοτικός μετασχηματιστής πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς, ξηρούς χώρους. Αποφύγετε την επαφή με υγρασία.
Οποιαδήποτε άλλη χρήση της συσκευής πέρα από την περιγραφόμενη παραπάνω μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν ή να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη, π.χ. λόγω βραχυκυκλώματος, φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας.
Ολόκληρο το προϊόν δεν πρέπει να τροποποιείται, να προσαρμόζεται ή να ανοίγεται. Αυτές οι σημειώσεις ασφαλείας πρέπει να τηρούνται σε κάθε περίπτωση!
Οποιαδήποτε αξίωση εγγύησης καθίσταται άκυρη σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από μη τήρηση αυτών των οδηγιών χρήσης.
Δεν φέρουμε ευθύνη για επακόλουθες ζημιές ή για ζημιές σε περιουσία ή πρόσωπα που προκλήθηκαν από μη τήρηση των σημειώσεων ασφαλείας και από ακατάλληλη λειτουργία της συσκευής.

### Προφυλάξεις ασφαλείας

Η σχεδίαση του τροφοδοτικού αντιστοιχεί στην κλάση προστασίας II. Ο χρήστης πρέπει να τηρεί τις σημειώσεις ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις για να διατηρήσει αυτή την κατάσταση και να εξασφαλίσει ασφαλή λειτουργία. Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από την εκκίνηση!

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε τη συσκευή.
- Ο τροφοδοτικός μετασχηματιστής δεν μπορεί να επισκευαστεί. Σε περίπτωση βλάβης, πρέπει να απορριφθεί άμεσα.
- Εξασφαλίστε επαρκή αερισμό της συσκευής.
- Μην την καλύπτετε ποτέ κατά τη λειτουργία.
- Αποφύγετε υπερβολική καταπόνηση κατά τη λειτουργία.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες, ισχυρούς κραδασμούς ή υπερβολική υγρασία.
- Μην την τοποθετείτε σε σημεία που είναι προσβάσιμα από παιδιά ή ζώα.
- Ο τροφοδοτικός μετασχηματιστής είναι κατάλληλος μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία και βρεξίματα. Αποσυνδέστε τον τροφοδοτικό μετασχηματιστή από την πρίζα κατά τη διάρκεια παρατεταμένης αχρησίας της συσκευής.

### Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή, εάν:

- ο τροφοδοτικός μετασχηματιστής έχει εμφανείς ζημιές,
- η συσκευή δεν λειτουργεί πλέον,
- η συσκευή έχει υποστεί σοβαρή καταπόνηση κατά τη μεταφορά.

### Εκκίνηση

Αυτός ο φορτιστής USB προορίζεται για την τροφοδοσία κινητών τηλεφώνων, tablet και παρόμοιων μικρών ηλεκτρονικών συσκευών που λειτουργούν με 5–20 V DC.

1. Συγκρίνετε τις τεχνικές παραμέτρους των συσκευών για να διασφαλίσετε τη συμβατότητα.
2. Συνδέστε τη συσκευή USB σας στην υποδοχή USB του τροφοδοτικού.
3. Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια πρίζα (220–240 V AC).
4. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια μετά τη χρήση.
5. Μην αφήνετε το τροφοδοτικό στην πρίζα μετά τη χρήση.

### Σημειώσεις για την απόρριψη

Οι παλιές συσκευές, που φέρουν το σύμβολο όπως φαίνεται, δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
Πρέπει να τις μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής παλιών συσκευών (ρωτήστε τις τοπικές αρχές) ή στον προμηθευτή από τον οποίο τις αγοράσατε. Αυτοί οι φορείς θα εξασφαλίσουν φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη.

### Φροντίδα και εγγύηση

Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέστε την εάν είναι απαραίτητο από άλλα εξαρτήματα. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
Η συσκευή έχει ελεγχθεί προσεκτικά για ελαττώματα. Εάν παρόλα αυτά έχετε λόγο για παράπονο, παρακαλούμε να μας στείλετε τη συσκευή μαζί με την απόδειξη αγοράς.

### Τεχνικά δεδομένα

Μοντέλο: EPA-14001-01
Τάση εισόδου: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Έξοδος (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Ισχύς: μέγ. 140 W
Σύνδεση: 1 × USB-C, συνολικό μήκος καλωδίου: 3 m
Βάρος: 315 g

### Συστήματα ασφαλείας:

- Προστασία από υπερένταση
- Προστασία από υπέρταση
- Προστασία από βραχυκύκλωμα
- LPS (όρια για την πηγή ρεύματος)
- Αυτόματη θερμική προστασία

Το σύμβολο επιλεκτικής συλλογής που είναι τοποθετημένο στο προϊόν, τη συσκευασία και τις οδηγίες υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με την οδηγία ΑΗΗΕ 2012/19/ΕΕ και τη συσκευασία του σύμφωνα με τον κανονισμό PPWR 2025/40, το προϊόν και η συσκευασία του πρέπει να διαχωρίζονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Αυτό εξασφαλίζει την κατάλληλη ανακύκλωση και απόρριψη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, συμβάλλοντας στην προστασία του περιβάλλοντος.

## ES Cargador Universal para Portátil Forcell F-Energy EPA-14001-01

### Instrucciones generales de seguridad

Por favor, lea las instrucciones de uso del cargador de batería antes de utilizarlo.
Las instrucciones de uso son parte del producto. Contienen información importante sobre el inicio y el manejo del dispositivo.
Mantenga siempre las instrucciones de uso adjuntas para poder consultar la información cuando sea necesario. Deben acompañar al dispositivo al entregarlo a terceros.

### Uso previsto

El adaptador de corriente solo debe utilizarse en interiores y en habitaciones secas. Evite el contacto con la humedad.
Cualquier otro uso del dispositivo que no sea el descrito anteriormente puede dañar el producto o poner en peligro al usuario, por ejemplo, por cortocircuitos, incendios o descargas eléctricas.
El producto completo no debe modificarse, adaptarse ni abrirse. ¡Estas notas de seguridad deben observarse en todos los casos!
Cualquier reclamación de garantía queda anulada en caso de daños causados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
No nos hacemos responsables de los daños indirectos ni de los daños a la propiedad o a las personas causados por el incumplimiento de las notas de seguridad y el uso inadecuado del dispositivo.

### Precauciones de seguridad

El diseño del adaptador de corriente corresponde a la clase de protección II. El usuario debe observar las notas de seguridad y advertencias para mantener este estado y garantizar un funcionamiento seguro. Por favor, lea las instrucciones de uso antes de poner en marcha el dispositivo.

- Nunca intente abrir el dispositivo.
- El adaptador de corriente no se puede reparar; en caso de defecto, debe desecharse inmediatamente.
- Asegúrese de que el dispositivo esté bien ventilado.
- Nunca lo cubra durante el funcionamiento.
- Evite una demanda operativa excesiva.
- No exponga el dispositivo a altas temperaturas, fuertes vibraciones o humedad extrema.
- No lo instale al alcance de niños o animales.
- El adaptador de corriente solo es adecuado para uso en interiores.
- Proteja el dispositivo contra la humedad y el agua. Desenchufe el adaptador de corriente de la toma durante un período prolongado de no uso.

### El funcionamiento seguro ya no es posible si:

- el adaptador de corriente presenta daños visibles,
- el dispositivo deja de funcionar,
- el dispositivo ha sufrido un gran esfuerzo durante el transporte.

### Puesta en marcha

Este cargador USB se utiliza para alimentar teléfonos inteligentes, tabletas y dispositivos electrónicos pequeños similares que funcionan con 5–20 V CC.

1. Compare los parámetros técnicos de los dispositivos para garantizar la compatibilidad.
2. Conecte su dispositivo USB al puerto USB del adaptador de corriente.
3. Enchufe el adaptador de corriente a una toma de corriente (220–240 V CA).
4. Desconecte todos los cables después de su uso.
5. No deje el adaptador de corriente enchufado después de su uso.

### Notas sobre la eliminación

Los dispositivos antiguos, marcados con el símbolo indicado, no deben desecharse en la basura doméstica.
Debe llevarlos a un punto de recogida de dispositivos antiguos (consulte con su autoridad local) o al distribuidor donde los compró. Estas agencias garantizarán una eliminación respetuosa con el medio ambiente.

### Cuidado y garantía

Antes de limpiar la unidad, desconéctela si es necesario de otros componentes; no utilice agentes de limpieza agresivos.
La unidad ha sido cuidadosamente revisada para detectar defectos. Si, no obstante, tiene motivos para presentar una reclamación, envíenos la unidad junto con su comprobante de compra.

### Datos técnicos

Modelo: EPA-14001-01
Tensión de entrada: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Salida (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Potencia: máx. 140 W
Conexión: 1 × USB-C, longitud total del cable: 3 m
Peso: 315 g

### Dispositivos de seguridad:

- Protección contra sobrecorriente
- Protección contra sobretensiones
- Protección contra cortocircuitos
- LPS (límites para la fuente de corriente)
- Protección térmica automática

El símbolo de recogida selectiva colocado en el producto, el embalaje y las instrucciones indica que, de conformidad con la directiva RAEE 2012/19/UE y su embalaje según el PPWR 2025/40, el producto y su embalaje deben ser clasificados y eliminados por separado al final de su ciclo de vida. Esto garantiza un reciclaje y una eliminación adecuados de acuerdo con la normativa local, contribuyendo a la protección del medio ambiente.

## ET Forcell F-Energy Universaalne Sülearvuti Laadija EPA-14001-01

### Üldised ohutusjuhised

Palun lugege aku laadija kasutusjuhend enne kasutamist!
Kasutusjuhend on toote lahutamatu osa. See sisaldab olulisi märkusi seadme käivitamise ja käsitsemise kohta.
Hoidke alati kaasasolevat kasutusjuhendit, et vajadusel oleks võimalik teavet kontrollida! Juhend peab olema kaasas ka seadme edasiandmisel kolmandatele isikutele.

### Ettenähtud kasutus

Toiteallikat tohib kasutada ainult siseruumides ja kuivades tingimustes. Vältige kokkupuudet niiskusega.
Igasugune muu seadme kasutamine peale ülaltoodud kirjelduse võib toodet kahjustada või ohustada kasutajat, näiteks lühise, tulekahju või elektrilöögi tõttu.
Kogu toodet ei tohi muuta, kohandada ega avada. Neid ohutusnõudeid tuleb alati järgida!
Garantii kaotab kehtivuse, kui kahjustused on põhjustatud nende kasutusjuhiste mittejärgimisest.
Me ei vastuta kaudsete kahjude ega vara- või isikukahjude eest, mis on põhjustatud ohutusjuhiste mittejärgimisest ja seadme ebaõigest kasutamisest.

### Ohutusabinõud

Toiteploki disain vastab kaitseklassile II. Kasutaja peab järgima ohutusnõudeid ja hoiatusi, et säilitada see staatus ja tagada seadme ohutu kasutamine. Palun lugege kasutusjuhend enne käivitamist!

- Ärge kunagi proovige seadet avada.
- Toiteplokki ei saa parandada; rikke korral tuleb see kohe utiliseerida.
- Tagage seadme piisav ventilatsioon.
- Ärge kunagi katke seadet töö ajal kinni.
- Vältige seadme liigset koormamist.
- Ärge jätke seadet kõrgete temperatuuride, tugeva vibratsiooni ega äärmise niiskuse kätte.
- Ärge paigaldage seadet laste või loomade ulatusse.
- Toiteallikas sobib ainult siseruumides kasutamiseks.
- Kaitske seadet niiskuse ja märgumise eest. Eemaldage toiteplokk pistikupesast, kui seadet ei kasutata pikemat aega.

### Seadme ohutu kasutamine pole enam võimalik, kui:

- toiteplokil on nähtavad kahjustused,
- seade ei tööta enam,
- seade on transpordi käigus tugevalt kahjustatud.

### Kasutuselevõtt

See USB-laadija on mõeldud nutitelefonide, tahvelarvutite ja sarnaste väikeste elektroonikaseadmete laadimiseks, mis töötavad pingega 5–20 V DC.

1. Võrrelge seadmete tehnilisi andmeid, et tagada ühilduvus.
2. Ühendage oma USB-seade toiteallika USB-pesaga.
3. Ühendage toiteallikas elektrivõrku (220–240 V AC).
4. Pärast kasutamist ühendage kõik kaablid lahti.
5. Ärge jätke toiteallikat pärast kasutamist pistikupessa.

### Kasutuselt kõrvaldamise juhised

Vanad seadmed, mis on märgistatud nagu näidatud sümboliga, ei tohi visata olmeprügi hulka.
Te peate need viima vanade seadmete kogumispunkti (pärige kohaliku omavalitsuse käest) või edasimüüjale, kellelt need ostsite. Need asutused tagavad keskkonnasõbraliku utiliseerimise.

### Hooldus ja garantii

Enne seadme puhastamist, kui see on vajalik, ühendage see vajadusel teistest komponentidest lahti; ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid.
Seade on hoolikalt kontrollitud defektide suhtes. Kui teil siiski on põhjust kaebuseks, saatke meile seade koos ostutšekiga.

### Tehnilised andmed

Mudel: EPA-14001-01
Sisendpinge: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Väljund (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Võimsus: maks. 140 W
Ühendus: 1 × USB-C, kaabli kogupikkus: 3 m
Kaal: 315 g

### Ohutusseadmed:

- Ülepinge kaitse
- Ülekoormuse kaitse
- Lühise kaitse
- LPS (vooluallika piirangud)
- Automaatne termokaitse

Tootele, pakendile ja juhistele paigutatud liigiti kogumise sümbol näitab, et vastavalt direktiivile WEEE 2012/19/EL ja pakendi puhul määrusele PPWR 2025/40 tuleb toode ja selle pakend nende elutsükli lõpus eraldi sorteerida ja kõrvaldada. See tagab nõuetekohase ringlussevõtu ja kõrvaldamise vastavalt kohalikele eeskirjadele, aidates kaasa keskkonnakaitsele.

## FI Forcell F-Energy Yleiskannettavan laturi EPA-14001-01

### Yleiset turvallisuusohjeet

Lue laturin käyttöohjeet ennen käyttöä!
Käyttöohjeet ovat osa tuotetta. Ne sisältävät tärkeitä huomautuksia laitteen käyttöönotosta ja käsittelystä.
Säilytä oheiset käyttöohjeet aina, jotta voit tarkistaa tiedot! Ne on luovutettava laitteen mukana, kun laite annetaan kolmansille osapuolille.

### Käyttötarkoitus

Virtalähdettä saa käyttää vain sisätiloissa kuivissa tiloissa. Vältä kosketusta kosteuteen. Mikä tahansa muu kuin edellä kuvattu laitteen käyttö voi vahingoittaa tuotetta tai vaarantaa käyttäjän esimerkiksi oikosulun, tulipalon tai sähköiskun vuoksi.
Koko tuotetta ei saa muuttaa, muokata eikä avata. Näitä turvallisuusohjeita on noudatettava kaikissa tapauksissa! Jos vahingot aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, kaikki takuuvaatimukset raukeavat.
Emme ole vastuussa välillisistä vahingoista emmekä omaisuus- tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä ja laitteen virheellisestä käytöstä.

### Varotoimenpiteet

Virtalähteen rakenne vastaa suojausluokkaa II. Käyttäjän on noudatettava turvallisuusohjeita ja varoituksia tämän tilan säilyttämiseksi ja turvallisen käytön varmistamiseksi. Lue käyttöohjeet ennen käyttöönottoa!

- Älä koskaan yritä avata laitetta.
- Virtalähdettä ei voi korjata; vian sattuessa tämä osa on hävitettävä välittömästi.
- Varmista laitteen riittävä ilmanvaihto.
- Älä koskaan peitä sitä käytön aikana.
- Vältä voimakasta käyttörasitusta.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, voimakkaalle tärinälle tai äärimmäiselle kosteudelle. Älä asenna sitä lasten tai eläinten ulottuville.
- Virtalähde soveltuu vain sisäkäyttöön.
- Suojaa laite kosteudelta ja märältä.
- Irrota virtalähde pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

### Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos:

- virtalähteessä on näkyviä vaurioita,
- laite ei enää toimi,
- laite on rasittunut voimakkaasti kuljetuksen aikana.

### Käyttöönotto

Tämä USB-laturi on tarkoitettu älypuhelinten, tablettien, tietokoneiden ja vastaavien pienten elektroniikkalaitteiden virransyöttöön, jotka toimivat 5–20 V tasajännitteellä.

1. Vertaa laitteiden teknisiä parametreja yhteensopivuuden varmistamiseksi.
2. Liitä USB-laitteesi virtalähteen USB-liitäntään.
3. Kytke virtalähde verkkopistorasiaan (220–240 V AC).
4. Irrota kaikki kaapelit käytön jälkeen.
5. Älä jätä virtalähdettä pistorasiaan käytön jälkeen.

### Hävittämisohjeet

Vanhoja laitteita, jotka on merkitty kuvatulla symbolilla, ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
Ne on toimitettava vanhojen laitteiden keräyspisteeseen (tiedustele paikalliselta viranomaiselta) tai jälleenmyyjälle, jolta ostit ne. Nämä tahot huolehtivat ympäristöystävällisestä hävittämisestä.

### Hoito ja takuu

Ennen laitteen puhdistamista irrota se tarvittaessa muista osista; älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
Laite on tarkastettu huolellisesti vikojen varalta. Jos sinulla on tästä huolimatta aihetta valitukseen, lähetä meille laite ostotositteen kanssa.

### Tekniset tiedot

Malli: EPA-14001-01
Tulojännite: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Lähtö (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Teho: maks. 140 W
Liitäntä: 1 × USB-C, kaapelin kokonaispituus: 3 m
Paino: 315 g

### Suojalaitteet:

- Ylivirtasuoja
- Ylijännitesuoja
- Oikosulkusuoja
- LPS (virtalähteen rajoitukset)
- Automaattinen lämpösuoja

Tuotteeseen, pakkaukseen ja ohjeisiin sijoitettu erilliskeräyksen symboli osoittaa, että WEEE-direktiivin 2012/19/EU ja pakkauksen osalta PPWR-asetuksen 2025/40 mukaisesti tuote ja sen pakkaus on lajiteltava ja hävitettävä erikseen niiden elinkaaren päättyessä. Tämä takaa asianmukaisen kierrätyksen ja hävittämisen paikallisten määräysten mukaisesti ja edistää ympäristönsuojelua.

## FR Chargeur Universel pour Ordinateur Portable Forcell F-Energy EPA-14001-01

### Instructions générales de sécurité

Veuillez lire le manuel d'utilisation du chargeur de batterie avant de l'utiliser !
Le manuel d'utilisation fait partie du produit. Il contient des informations importantes sur la mise en service et l'utilisation de l'appareil.
Conservez toujours le manuel d'utilisation joint afin de pouvoir consulter les informations en cas de besoin ! Il doit être inclus lors de la transmission de l'appareil à des tiers.

### Utilisation prévue

L'alimentation électrique ne doit être utilisée qu'en intérieur, dans des pièces sèches.
Évitez tout contact avec l'humidité.
Toute autre utilisation de l'appareil que celle décrite ci-dessus peut endommager le produit ou mettre en danger l'utilisateur, par exemple en raison de courts-circuits, d'incendie ou de choc électrique.
Le produit ne doit en aucun cas être modifié, adapté ou ouvert. Ces consignes de sécurité doivent être respectées en toutes circonstances !
Toute réclamation de garantie devient caduque en cas de dommages causés par le non-respect de ces instructions d'utilisation.
Nous ne sommes pas responsables des dommages indirects ou des dommages matériels ou corporels causés par le non-respect des consignes de sécurité et par une utilisation incorrecte de l'appareil.

### Précautions de sécurité

Le design de l'adaptateur secteur correspond à la classe de protection II. L'utilisateur doit respecter les consignes de sécurité et les avertissements afin de maintenir ce statut et de garantir une utilisation sûre. Veuillez lire le manuel d'utilisation avant la mise en marche !

- Ne tentez jamais d'ouvrir l'appareil.
- L'adaptateur secteur ne peut pas être réparé ; en cas de défaillance, il doit être immédiatement mis au rebut.
- Assurez-vous d'une ventilation suffisante de l'appareil.
- Ne le couvrez jamais pendant son fonctionnement.
- Évitez des sollicitations excessives pendant l'utilisation.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées, à de fortes vibrations ou à une humidité extrême.
- Ne l'installez pas à portée des enfants ou des animaux.
- L'alimentation électrique est uniquement adaptée à une utilisation en intérieur.
- Protégez l'appareil contre l'humidité et les éclaboussures d'eau. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil.

### Le fonctionnement sûr n'est plus possible si :

- l'adaptateur secteur présente des dommages visibles,
- l'appareil ne fonctionne plus,
- l'appareil a été fortement endommagé pendant le transport.

### Mise en service

Ce chargeur USB est destiné à alimenter des smartphones, des tablettes et des appareils électroniques similaires fonctionnant sous 5–20 V DC.

1. Comparez les paramètres techniques des appareils pour garantir la compatibilité.
2. Connectez votre appareil USB au port USB de l'adaptateur secteur.
3. Branchez l'adaptateur secteur à une prise secteur (220–240 V AC).
4. Déconnectez tous les câbles après utilisation.
5. Ne laissez pas l'adaptateur secteur branché après utilisation.

### Instructions de mise au rebut

Les anciens appareils, marqués du symbole illustré, ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.
Vous devez les déposer dans un point de collecte pour anciens appareils (renseignez-vous auprès de votre mairie) ou chez le revendeur auprès duquel vous les avez achetés. Ces organismes assureront une élimination respectueuse de l'environnement.

### Entretien et garantie

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le si nécessaire d'autres composants ; n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.
L'appareil a été soigneusement vérifié pour détecter tout défaut. Si toutefois vous avez une réclamation à formuler, veuillez nous envoyer l'appareil avec votre preuve d'achat.

### Données techniques

Modèle : EPA-14001-01
Tension d'entrée : 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Sortie (USB-C) : DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Puissance : max. 140 W
Connexion : 1 × USB-C, longueur totale du câble : 3 m
Poids : 315 g

### Dispositifs de sécurité :

- Protection contre les surintensités
- Protection contre les surtensions
- Protection contre les courts-circuits
- LPS (limites pour la source de courant)
- Protection thermique automatique

Le symbole de collecte sélective apposé sur le produit, l'emballage et la notice indique que, conformément à la directive DEEE 2012/19/UE et à son emballage selon le PPWR 2025/40, le produit et son emballage doivent être triés et éliminés séparément à la fin de leur cycle de vie. Cela garantit un recyclage et une élimination corrects conformément à la réglementation locale, contribuant ainsi à la protection de l'environnement.

## HR Forcell F-Energy Univerzalni Punjač za Laptop EPA-14001-01

### Opće sigurnosne upute

Molimo pročitajte upute za uporabu punjača baterija prije korištenja!
Upute za uporabu dio su proizvoda. Sadrže važne informacije o pokretanju i rukovanju uređajem.
Uvijek čuvajte priložene upute za uporabu kako biste mogli provjeriti informacije kad god je to potrebno! One moraju biti priložene prilikom predaje uređaja trećim stranama.

### Namjena

Napajanje se smije koristiti samo u zatvorenim, suhim prostorijama. Izbjegavajte kontakt s vlagom.
Bilo koja druga upotreba uređaja osim gore navedene može oštetiti proizvod ili ugroziti korisnika, primjerice zbog kratkog spoja, požara ili strujnog udara.
Cijeli proizvod ne smije se modificirati, prilagođavati ili otvarati. Ove sigurnosne upute moraju se uvijek poštovati!
Sva jamstvena potraživanja prestaju vrijediti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepoštivanjem ovih uputa za uporabu.
Nismo odgovorni za posljedičnu štetu niti za štetu na imovini ili osobama uzrokovanu nepoštivanjem sigurnosnih uputa i nepravilnim rukovanjem uređajem.

### Sigurnosne mjere opreza

Dizajn napajanja odgovara klasi zaštite II. Korisnik mora poštivati sigurnosne upute i upozorenja kako bi zadržao ovaj status i osigurao siguran rad uređaja. Molimo pročitajte upute za uporabu prije početka rada!

- Nikada ne pokušavajte otvoriti uređaj.
- Napajanje se ne može popraviti; u slučaju kvara, ovaj dio treba odmah zbrinuti.
- Osigurajte odgovarajuću ventilaciju uređaja.
- Nikada ga ne prekrivajte tijekom rada.
- Izbjegavajte prekomjerno opterećenje tijekom rada.
- Ne izlažite uređaj visokim temperaturama, jakim vibracijama ili ekstremnoj vlažnosti.
- Ne postavljajte ga na mjestima dostupnim djeci ili životinjama.
- Napajanje je prikladno samo za unutarnju upotrebu.
- Molimo zaštitite uređaj od vlage i mokroće. Izvucite napajanje iz utičnice tijekom duljeg nekorištenja uređaja.

### Siguran rad više nije moguć ako:

- napajanje ima vidljiva oštećenja,
- uređaj više ne radi,
- uređaj je bio ozbiljno oštećen tijekom transporta.

### Pokretanje

Ovaj USB punjač koristi se za napajanje pametnih telefona, tablet računala i sličnih malih elektroničkih uređaja koji rade na naponu od 5–20 V DC.

1. Usporedite tehničke parametre uređaja kako biste osigurali kompatibilnost.
2. Povežite svoj USB uređaj s USB priključkom napajanja.
3. Spojite napajanje u strujnu utičnicu (220–240 V AC).
4. Isključite sve kabele nakon uporabe.
5. Nemojte ostavljati napajanje u utičnici nakon uporabe.

### Upute za zbrinjavanje

Stari uređaji, označeni simbolom kao što je prikazano, ne smiju se odlagati u kućni otpad.
Morate ih odnijeti na sabirno mjesto za stare uređaje (informirajte se kod lokalnih vlasti) ili kod prodavatelja od kojeg ste ih kupili. Te agencije će osigurati ekološki prihvatljivo zbrinjavanje.

### Održavanje i jamstvo

Prije čišćenja uređaja, po potrebi ga odvojite od drugih komponenti; nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje.
Uređaj je pažljivo provjeren na nedostatke. Ako ipak imate razlog za pritužbu, pošaljite nam uređaj zajedno s dokazom o kupnji.

### Tehnički podaci

Model: EPA-14001-01
Ulazni napon: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Izlaz (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Snaga: maks. 140 W
Priključak: 1 × USB-C, ukupna duljina kabela: 3 m
Težina: 315 g

### Sigurnosni uređaji:

- Zaštita od prekomjerne struje
- Zaštita od prenapona
- Zaštita od kratkog spoja
- LPS (ograničenja za izvor struje)
- Automatska toplinska zaštita

Simbol odvojenog sakupljanja postavljen na proizvodu, ambalaži i u uputama označava da se u skladu s Direktivom WEEE 2012/19/EU i ambalažom prema PPWR 2025/40 proizvod i njegova ambalaža moraju razvrstavati i odlagati odvojeno na kraju njihova životnog ciklusa. To osigurava pravilno recikliranje i odlaganje u skladu s lokalnim propisima i pridonosi zaštiti okoliša.

## HU Forcell F-Energy Univerzális Laptop Töltő EPA-14001-01

### Általános biztonsági utasítások

Kérjük, használat előtt olvassa el az akkumulátortöltő használati utasítását!
A használati utasítás a termék részét képezi. Fontos információkat tartalmaz az eszköz üzembe helyezéséről és kezeléséről.
Mindig tartsa kéznél a mellékelt használati utasítást, hogy szükség esetén utánanézhessen az információknak! Az eszközt harmadik félnek átadva is mellékelni kell a használati utasítást.

### Rendeltetésszerű használat

A tápegység csak beltérben, száraz helyiségekben használható. Kerülje a nedvességgel való érintkezést.
Az eszköz bármilyen más használata, mint amit fentebb leírtunk, károsíthatja a terméket vagy veszélyeztetheti a felhasználót, például rövidzárlat, tűz vagy áramütés miatt.
A teljes terméket nem szabad módosítani, átalakítani vagy kinyitni. Minden esetben be kell tartani ezeket a biztonsági utasításokat!
A garanciaigény érvényét veszti, ha a károkat a használati utasítás be nem tartása okozta.
Nem vállalunk felelősséget a következményes károkért vagy a személyi sérülésekért és az anyagi károkért, amelyek a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása vagy az eszköz helytelen használata miatt következtek be.

### Biztonsági óvintézkedések

A tápegység kialakítása megfelel a II. védelmi osztálynak. A felhasználónak be kell tartania a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket, hogy megőrizze ezt az állapotot és biztosítsa a biztonságos működést. Kérjük, olvassa el a használati utasítást az üzembe helyezés előtt!

- Soha ne próbálja meg kinyitni az eszközt.
- A tápegység nem javítható; hiba esetén azonnal meg kell semmisíteni.
- Biztosítson megfelelő szellőzést az eszköz számára.
- Soha ne takarja le működés közben.
- Kerülje a túlzott igénybevételt működés közben.
- Ne tegye ki az eszközt magas hőmérsékletnek, erős rezgéseknek vagy extrém páratartalomnak.
- Ne helyezze el gyerekek vagy állatok számára elérhető helyen.
- A tápegység csak beltéri használatra alkalmas.
- Védje az eszközt a nedvességtől és a víztől. Hosszabb ideig tartó használaton kívüli állapotban húzza ki a tápegységet a konnektorból.

### A biztonságos működés már nem biztosítható, ha:

- a tápegységen látható sérülések vannak,
- az eszköz már nem működik,
- az eszköz jelentős sérüléseket szenvedett a szállítás során.

### Üzembe helyezés

Ez az USB-töltő okostelefonok, táblagépek és hasonló kis elektronikus eszközök táplálására szolgál, amelyek 5–20 V DC feszültséggel működnek.

1. Hasonlítsa össze az eszközök műszaki paramétereit a kompatibilitás biztosítása érdekében.
2. Csatlakoztassa az USB-eszközét a tápegység USB-csatlakozójához.
3. Csatlakoztassa a tápegységet a hálózati aljzathoz (220–240 V AC).
4. Használat után húzza ki az összes kábelt.
5. Ne hagyja a tápegységet a hálózati aljzatban használat után.

### Ártalmatlanítási tudnivalók

A régi készülékeket, amelyek a képen látható szimbólummal vannak megjelölve, nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.
El kell vinni őket egy használt készülékeket gyűjtő pontra (érdeklődjön a helyi hatóságoknál) vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől vásárolta. Ezek az intézmények gondoskodnak a környezetbarát ártalmatlanításról.

### Karbantartás és garancia

A készülék tisztítása előtt, ha szükséges, válassza le azt más alkatrészekről; ne használjon agresszív tisztítószereket.
A készüléket gondosan ellenőriztük hibák szempontjából. Ha ennek ellenére panasza van, kérjük, küldje el nekünk a készüléket a vásárlási bizonylattal együtt.

### Műszaki adatok

Modell: EPA-14001-01
Bemeneti feszültség: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Kimenet (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Teljesítmény: max. 140 W
Csatlakozás: 1 × USB-C, a kábel teljes hossza: 3 m
Tömeg: 315 g

### Biztonsági funkciók:

- Túláram elleni védelem
- Túlfeszültség védelem
- Rövidzárlat védelem
- LPS (áramforrás korlátozások)
- Automatikus hővédelem

A terméken, csomagoláson és a használati útmutatóban elhelyezett szelektív gyűjtésre utaló jelölés jelzi, hogy a WEEE 2012/19/EU irányelvnek, valamint a csomagolása esetében a PPWR 2025/40 rendeletnek megfelelően a terméket és csomagolását életciklusuk végén külön kell válogatni és ártalmatlanítani. Ez biztosítja a megfelelő újrahasznosítást és ártalmatlanítást a helyi előírásoknak megfelelően, hozzájárulva a környezetvédelemhez.

## IT Caricatore Universale per Laptop Forcell F-Energy EPA-14001-01

### Istruzioni generali di sicurezza

Si prega di leggere il manuale di istruzioni del caricatore della batteria prima dell'uso!
Il manuale di istruzioni è parte integrante del prodotto. Contiene informazioni importanti sull'avvio e sull'uso del dispositivo.
Conservare sempre il manuale di istruzioni allegato per poter consultare le informazioni quando necessario! Deve essere fornito anche in caso di cessione del dispositivo a terzi.

### Utilizzo previsto

L'alimentatore deve essere utilizzato solo in ambienti interni e asciutti. Evitare il contatto con l'umidità.
Qualsiasi altro uso del dispositivo diverso da quanto descritto sopra può danneggiare il prodotto o mettere in pericolo l'utente, ad esempio a causa di cortocircuiti, incendi o scosse elettriche.
L'intero prodotto non deve essere modificato, adattato o aperto. Queste istruzioni di sicurezza devono essere sempre rispettate!
Qualsiasi richiesta di garanzia è nulla in caso di danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni operative.
Non siamo responsabili per danni consequenziali o per danni a cose o persone causati dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e dal funzionamento improprio del dispositivo.

### Precauzioni di sicurezza

Il design dell'alimentatore corrisponde alla classe di protezione II. L'utente deve osservare le istruzioni di sicurezza e gli avvertimenti per mantenere questo stato e garantire un uso sicuro. Si prega di leggere il manuale di istruzioni prima dell'avvio!

- Non tentare mai di aprire il dispositivo.
- L'alimentatore non può essere riparato; in caso di guasto, deve essere immediatamente smaltito.
- Assicurare una ventilazione adeguata del dispositivo.
- Non coprirlo mai durante il funzionamento.
- Evitare un'eccessiva sollecitazione operativa.
- Non esporre il dispositivo a temperature elevate, forti vibrazioni o umidità estrema.
- Non installarlo alla portata di bambini o animali.
- L'alimentatore è adatto solo per uso interno.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità e dal bagnato. Scollegare l'alimentatore dalla presa durante un uso prolungato del dispositivo.

### Il funzionamento sicuro non è più possibile se:

- l'alimentatore presenta danni visibili,
- il dispositivo non funziona più,
- il dispositivo è stato gravemente danneggiato durante il trasporto.

### Avvio

Questo caricatore USB è progettato per alimentare smartphone, tablet e dispositivi elettronici simili che funzionano a 5–20 V DC.

1. Confrontare i parametri tecnici dei dispositivi per garantire la compatibilità.
2. Collegare il dispositivo USB alla porta USB dell'alimentatore.
3. Collegare l'alimentatore a una presa di corrente (220–240 V AC).
4. Scollegare tutti i cavi dopo l'uso.
5. Non lasciare l'alimentatore collegato alla presa dopo l'uso.

### Note sullo smaltimento

I vecchi dispositivi, contrassegnati dal simbolo mostrato, non possono essere smaltiti nei rifiuti domestici.
Devono essere portati in un punto di raccolta per vecchi dispositivi (informarsi presso le autorità locali) o presso il rivenditore da cui sono stati acquistati. Queste agenzie garantiranno uno smaltimento rispettoso dell'ambiente.

### Manutenzione e garanzia

Prima di pulire l'unità, scollegarla se necessario da altri componenti; non utilizzare detergenti aggressivi.
L'unità è stata accuratamente controllata per eventuali difetti. Se tuttavia si ritiene di dover presentare un reclamo, si prega di inviarci l'unità con la prova di acquisto.

### Dati tecnici

Modello: EPA-14001-01
Tensione di ingresso: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Uscita (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Potenza: max. 140 W
Connessione: 1 × USB-C, lunghezza totale del cavo: 3 m
Peso: 315 g

### Dispositivi di sicurezza:

- Protezione da sovracorrente
- Protezione da sovratensione
- Protezione da cortocircuito
- LPS (limiti per la sorgente di corrente)
- Protezione termica automatica

Il simbolo della raccolta differenziata posto sul prodotto, sull'imballaggio e sulle istruzioni indica che, in conformità con la direttiva RAEE 2012/19/UE e con il suo imballaggio ai sensi del PPWR 2025/40, il prodotto e il suo imballaggio devono essere differenziati e smaltiti separatamente al termine del loro ciclo di vita. Ciò garantisce un corretto riciclaggio e smaltimento conformemente alla normativa locale, contribuendo alla tutela dell'ambiente.

## LT Forcell F-Energy Universalus Nešiojamojo Kompiuterio Įkroviklis EPA-14001-01

### Bendrosios saugos instrukcijos

Prieš naudodami perskaitykite akumuliatoriaus įkroviklio naudojimo instrukciją!
Naudojimo instrukcija yra produkto dalis. Joje pateikiama svarbi informacija apie prietaiso paleidimą ir naudojimą.
Visada saugokite pridedamą naudojimo instrukciją, kad prireikus galėtumėte pasitikrinti informaciją! Ji turi būti pridėta, perduodant prietaisą tretiesiems asmenims.

### Numatytas naudojimas

Maitinimo šaltinį galima naudoti tik sausuose vidaus patalpose. Venkite sąlyčio su drėgme.
Bet koks kitoks prietaiso naudojimas, nei aprašyta aukščiau, gali sugadinti produktą arba kelti pavojų vartotojui, pavyzdžiui, dėl trumpojo jungimo, gaisro ar elektros smūgio.
Viso gaminio negalima modifikuoti, pritaikyti ar atidaryti. Šių saugos pastabų privaloma laikytis visais atvejais!
Bet kokia garantija netenka galios, jei dėl šių naudojimo instrukcijų nesilaikymo atsiranda žala.
Mes neprisiimame atsakomybės už pasekminę žalą ar už turtinę ar fizinę žalą, atsiradusią dėl saugos nurodymų nesilaikymo ir netinkamo prietaiso naudojimo.

### Saugos priemonės

Maitinimo bloko dizainas atitinka II apsaugos klasę. Vartotojas privalo laikytis saugos nurodymų ir įspėjimų, kad išlaikytų šį statusą ir užtikrintų saugų prietaiso veikimą. Prieš pradedant darbą, perskaitykite naudojimo instrukciją!

- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso.
- Maitinimo blokas nėra remontuojamas; esant defektui, jis turi būti nedelsiant pašalintas.
- Užtikrinkite pakankamą prietaiso vėdinimą.
- Niekada neuždenkite jo darbo metu.
- Venkite pernelyg didelės apkrovos eksploatacijos metu.
- Nelaikykite prietaiso aukštoje temperatūroje, stiprių vibracijų ar didelės drėgmės sąlygomis.
- Neįrengti prietaiso vaikams ar gyvūnams pasiekiamose vietose.
- Maitinimo šaltinis tinkamas tik vidaus naudojimui.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir šlapimo. Ilgai nenaudojant prietaiso, ištraukite maitinimo bloką iš elektros lizdo.

### Saugus naudojimas nebegalimas, jei:

- maitinimo blokas turi matomų pažeidimų,
- prietaisas nebeveikia,
- prietaisas buvo smarkiai pažeistas transportavimo metu.

### Paleidimas

Šis USB įkroviklis skirtas maitinti išmaniuosius telefonus, planšetinius kompiuterius ir panašius mažus elektroninius prietaisus, kurie veikia esant 5–20 V DC įtampai.

1. Palyginkite prietaisų techninius parametrus, kad užtikrintumėte suderinamumą.
2. Prijunkite savo USB įrenginį prie maitinimo bloko USB lizdo.
3. Prijunkite maitinimo bloką prie elektros lizdo (220–240 V AC).
4. Po naudojimo atjunkite visus laidus.
5. Nenaudojant įkroviklio, nepalikite jo prijungto prie elektros lizdo.

### Šalinimo instrukcijos

Seni įrenginiai, pažymėti pavaizduotu simboliu, negali būti šalinami kartu su buitinėmis atliekomis.
Turite juos pristatyti į senų įrenginių surinkimo punktą (kreipkitės į vietos valdžios institucijas) arba pas pardavėją, iš kurio juos pirkote. Šios institucijos užtikrins aplinkai draugišką šalinimą.

### Priežiūra ir garantija

Prieš valydami prietaisą, jei reikia, atjunkite jį nuo kitų komponentų; nenaudokite agresyvių valymo priemonių.
Prietaisas buvo kruopščiai patikrintas dėl defektų. Jei vis dėlto turite pagrindo skundui, prašome atsiųsti mums prietaisą kartu su pirkimo įrodymu.

### Techniniai duomenys

Modelis: EPA-14001-01
Įėjimo įtampa: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Išvestis (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Galia: maks. 140 W
Jungtis: 1 × USB-C, bendras kabelio ilgis: 3 m
Svoris: 315 g

### Saugos įrenginiai:

- Per srovės apsauga
- Įtampos šuolio apsauga
- Trumpojo jungimo apsauga
- LPS (srovės šaltinio ribos)
- Automatinė terminė apsauga

Ant gaminio, pakuotės ir instrukcijų pateiktas atrankinio surinkimo simbolis nurodo, kad pagal direktyvą WEEE 2012/19/ES, o pakuotės atveju pagal PPWR 2025/40, gaminys ir jo pakuotė turi būti rūšiuojami ir šalinami atskirai pasibaigus jų gyvavimo ciklui. Tai užtikrina tinkamą perdirbimą ir šalinimą laikantis vietos teisės aktų ir prisideda prie aplinkos apsaugos.

## LV Forcell F-Energy Universālais Klēpjdatora Lādētājs EPA-14001-01

### Vispārīgie drošības norādījumi

Lūdzu, pirms lietošanas izlasiet akumulatora lādētāja lietošanas instrukciju!
Lietošanas instrukcija ir produkta sastāvdaļa. Tā satur svarīgu informāciju par ierīces uzstādīšanu un lietošanu.
Vienmēr glabājiet pievienoto lietošanas instrukciju, lai nepieciešamības gadījumā varētu atrast vajadzīgo informāciju! Instrukcija ir jāpievieno arī tad, kad ierīce tiek nodota trešajām personām.

### Paredzētā lietošana

Barošanas avots drīkst tikt izmantots tikai sausās iekštelpās. Izvairieties no saskares ar mitrumu.
Jebkāda cita ierīces izmantošana, kas nav aprakstīta iepriekš, var sabojāt produktu vai apdraudēt lietotāju, piemēram, īssavienojuma, ugunsgrēka vai elektrošoka dēļ.
Visu produktu nedrīkst modificēt, pielāgot vai atvērt. Šie drošības norādījumi jāievēro visos gadījumos!
Jebkādas garantijas prasības zaudē spēku, ja bojājumi radušies, neievērojot šīs lietošanas instrukcijas.
Mēs neesam atbildīgi par netiešiem zaudējumiem vai par īpašuma vai personas bojājumiem, kas radušies drošības norādījumu neievērošanas un ierīces nepareizas darbības dēļ.

### Drošības pasākumi

Barošanas bloka konstrukcija atbilst II aizsardzības klasei. Lietotājam ir jāievēro drošības norādījumi un brīdinājumi, lai saglabātu šo statusu un nodrošinātu drošu darbību. Lūdzu, pirms ieslēgšanas izlasiet lietošanas instrukciju!

- Nekad nemēģiniet atvērt ierīci.
- Barošanas bloku nevar salabot; bojājuma gadījumā tas ir nekavējoties jāiznīcina.
- Nodrošiniet ierīces pietiekamu ventilāciju.
- Nekad nenosedziet to darbības laikā.
- Izvairieties no pārmērīgas noslodzes darbības laikā.
- Neatstājiet ierīci augstas temperatūras, spēcīgu vibrāciju vai pārmērīga mitruma ietekmē.
- Neuzstādiet to bērniem vai dzīvniekiem pieejamās vietās.
- Barošanas avots ir piemērots tikai lietošanai iekštelpās.
- Lūdzu, aizsargājiet ierīci pret mitrumu un slapjumu. Ilgstoši neizmantojot ierīci, izņemiet barošanas bloku no kontaktligzdas.

### Droša darbība vairs nav iespējama, ja:

- barošanas blokam ir redzami bojājumi,
- ierīce vairs nedarbojas,
- ierīce ir stipri bojāta transportēšanas laikā.

### Ieslēgšana

Šis USB lādētājs ir paredzēts viedtālruņu, planšetdatoru un līdzīgu mazu elektronisko ierīču uzlādei, kas darbojas ar 5–20 V DC spriegumu.

1. Salīdziniet ierīču tehniskos parametrus, lai nodrošinātu saderību.
2. Pievienojiet savu USB ierīci barošanas bloka USB ligzdai.
3. Pievienojiet barošanas bloku elektrotīklam (220–240 V AC).
4. Pēc lietošanas atvienojiet visus kabeļus.
5. Pēc lietošanas neatstājiet barošanas bloku kontaktligzdā.

### Norādījumi par utilizāciju

Vecās ierīces, kas marķētas ar attēlā redzamo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
Tās ir jānogādā uz veco ierīču savākšanas punktu (uzziniet vietējā pašvaldībā) vai pie tā izplatītāja, no kura tās iegādājāties. Šīs iestādes nodrošinās videi draudzīgu utilizāciju.

### Apkope un garantija

Pirms ierīces tīrīšanas, ja nepieciešams, atvienojiet to no citiem komponentiem; nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.
Ierīce ir rūpīgi pārbaudīta attiecībā uz defektiem. Ja tomēr jums ir iemeslis iesniegt sūdzību, lūdzu, nosūtiet mums ierīci kopā ar pirkuma apliecinājumu.

### Tehniskie dati

Modelis: EPA-14001-01
Ieejas spriegums: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Izeja (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Jauda: maks. 140 W
Savienojums: 1 × USB-C, kopējais kabeļa garums: 3 m
Svars: 315 g

### Drošības ierīces:

- Pārstrāvas aizsardzība
- Pārslodzes aizsardzība
- Īssavienojuma aizsardzība
- LPS (strāvas avota ierobežojumi)
- Automātiskā termiskā aizsardzība

Uz izstrādājuma, iepakojuma un instrukcijām izvietotais selektīvas savākšanas simbols norāda, ka saskaņā ar Direktīvu WEEE 2012/19/ES un iepakojuma gadījumā saskaņā ar PPWR 2025/40 izstrādājums un tā iepakojums to dzīves cikla beigās jāšķiro un jāutilizē atsevišķi. Tas nodrošina pareizu pārstrādi un utilizāciju saskaņā ar vietējiem noteikumiem un veicina vides aizsardzību.

## PT Carregador Universal para Laptop Forcell F-Energy EPA-14001-01

### Instruções Gerais de Segurança

Por favor, leia o manual de instruções do carregador de bateria antes de utilizá-lo!
O manual de instruções faz parte do produto. Ele contém informações importantes sobre a inicialização e o manuseio do dispositivo.
Mantenha sempre o manual de instruções anexado para poder consultar as informações sempre que necessário! Ele deve ser incluído ao repassar o dispositivo para terceiros.

### Uso Pretendido

A fonte de alimentação deve ser utilizada apenas em ambientes internos e secos. Evite o contato com a umidade.
Qualquer outro uso do dispositivo que não o descrito acima pode danificar o produto ou colocar o usuário em risco, por exemplo, devido a curtos-circuitos, incêndios ou choques elétricos.
O produto completo não deve ser modificado, adaptado ou aberto. Estas instruções de segurança devem ser sempre respeitadas!
Qualquer reclamação de garantia será anulada em caso de danos causados pelo não cumprimento destas instruções de operação.
Não nos responsabilizamos por danos consequentes ou por danos a propriedades ou pessoas causados pelo não cumprimento das instruções de segurança e pelo uso inadequado do dispositivo.

### Precauções de Segurança

O design da fonte de alimentação corresponde à classe de proteção II. O usuário deve seguir as instruções de segurança e os avisos para manter este status e garantir o uso seguro. Por favor, leia o manual de instruções antes de iniciar!

- Nunca tente abrir o dispositivo.
- A fonte de alimentação não pode ser reparada; em caso de defeito, esta peça deve ser imediatamente descartada.
- Garanta uma ventilação adequada do dispositivo.
- Nunca o cubra durante o funcionamento.
- Evite uma demanda operacional excessiva.
- Não exponha o dispositivo a altas temperaturas, fortes vibrações ou umidade extrema.
- Não o instale ao alcance de crianças ou animais.
- A fonte de alimentação é adequada apenas para uso interno.
- Proteja o dispositivo contra umidade e água. Desconecte a fonte de alimentação da tomada durante longos períodos de desuso do dispositivo.

### O funcionamento seguro não é mais possível se:

- a fonte de alimentação apresentar danos visíveis,
- o dispositivo não funcionar mais,
- o dispositivo tiver sido severamente danificado durante o transporte.

### Instruções de Uso

Este carregador USB é destinado a alimentar smartphones, tablets e dispositivos eletrônicos pequenos semelhantes que funcionam em 5–20 V DC.

1. Compare os parâmetros técnicos dos dispositivos para garantir a compatibilidade.
2. Conecte seu dispositivo USB à porta USB da fonte de alimentação.
3. Conecte a fonte de alimentação a uma tomada elétrica (220–240 V AC).
4. Desconecte todos os cabos após o uso.
5. Não deixe a fonte de alimentação conectada à tomada após o uso.

### Instruções para Descarte

Os aparelhos antigos, marcados com o símbolo ilustrado, não devem ser descartados no lixo doméstico.
Você deve levá-los a um ponto de coleta de aparelhos antigos (informe-se junto à autoridade local) ou ao revendedor de quem os comprou. Essas instituições garantirão o descarte ambientalmente correto.

### Cuidados e Garantia

Antes de limpar a unidade, desconecte-a, se necessário, de outros componentes; não utilize produtos de limpeza agressivos.
A unidade foi cuidadosamente verificada quanto a defeitos. Se, ainda assim, houver motivos para reclamação, envie-nos a unidade juntamente com o comprovante de compra.

### Dados Técnicos

Modelo: EPA-14001-01
Tensão de entrada: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Saída (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Potência: máx. 140 W
Ligação: 1 × USB-C, comprimento total do cabo: 3 m
Peso: 315 g

### Dispositivos de Segurança:

- Proteção contra sobrecorrente
- Proteção contra surtos de tensão
- Proteção contra curto-circuito
- LPS (limites para a fonte de corrente)
- Proteção térmica automática

Simbolul colectării selective aplicat pe produs, ambalaj și în instrucțiuni indică faptul că, în conformitate cu Directiva DEEE 2012/19/UE și ambalajul conform PPWR 2025/40, produsul și ambalajul sau trebuie sortate și eliminate separat la sfârșitul ciclului lor de viață. Acest lucru asigură o reciclare și eliminare corespunzătoare în conformitate cu reglementările locale, contribuind la protecția mediului.

## RO Încărcător Universal pentru Laptop Forcell F-Energy EPA-14001-01

### Instrucțiuni Generale de Siguranță

Vă rugăm să citiți manualul de utilizare al încărcătorului de baterii înainte de utilizare!
Manualul de utilizare face parte din produs. Acesta conține informații importante despre pornirea și utilizarea dispozitivului.
Păstrați întotdeauna manualul de utilizare atașat pentru a putea consulta informațiile atunci când este necesar! Manualul trebuie să fie inclus atunci când dispozitivul este transferat către terți.

### Utilizare Prevăzută

Sursa de alimentare trebuie utilizată doar în interior, în încăperi uscate. Evitați contactul cu umezeala.
Orice altă utilizare a dispozitivului, alta decât cea descrisă mai sus, poate deteriora produsul sau poate pune în pericol utilizatorul, de exemplu, din cauza scurtcircuitelor, incendiilor sau șocurilor electrice.
Întregul produs nu trebuie modificat, adaptat sau deschis. Aceste instrucțiuni de siguranță trebuie respectate în toate cazurile!
Orice revendicare de garanție devine nulă în cazul daunelor cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare.
Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daunele indirecte sau pentru daunele materiale sau personale cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

### Măsuri de Precauție

Designul sursei de alimentare corespunde clasei de protecție II. Utilizatorul trebuie să respecte instrucțiunile de siguranță și avertismentele pentru a menține acest statut și pentru a asigura o funcționare în siguranță. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare înainte de pornire!

- Nu încercați niciodată să deschideți dispozitivul.
- Sursa de alimentare nu poate fi reparată; în cazul unui defect, aceasta trebuie eliminată imediat.
- Asigurați o ventilație adecvată a dispozitivului.
- Nu acoperiți niciodată dispozitivul în timpul funcționării.
- Evitați solicitarea excesivă în timpul utilizării.
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi ridicate, vibrații puternice sau umiditate extremă.
- Nu instalați dispozitivul la îndemâna copiilor sau a animalelor.
- Sursa de alimentare este potrivită doar pentru utilizare în interior.
- Protejați dispozitivul împotriva umezelii și a apei. Scoateți sursa de alimentare din priză în cazul neutilizării îndelungate a dispozitivului.

### Funcționarea sigură nu mai este posibilă dacă:

- sursa de alimentare are daune vizibile,
- dispozitivul nu mai funcționează,
- dispozitivul a fost grav avariat în timpul transportului.

### Punerea în Funcțiune

Acest încărcător USB este destinat alimentării smartphone-urilor, tabletelor și altor dispozitive electronice mici similare care funcționează la 5–20 V DC.

1. Comparați parametrii tehnici ai dispozitivelor pentru a asigura compatibilitatea.
2. Conectați dispozitivul USB la portul USB al sursei de alimentare.
3. Conectați sursa de alimentare la o priză electrică (220–240 V AC).
4. Deconectați toate cablurile după utilizare.
5. Nu lăsați sursa de alimentare în priză după utilizare.

### Instrucțiuni de Eliminare

Dispozitivele vechi, marcate cu simbolul ilustrat, nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere.
Trebuie să le duceți la un punct de colectare a dispozitivelor vechi (informați-vă la autoritatea locală) sau la comerciantul de la care le-ați cumpărat. Aceste agenții vor asigura o eliminare ecologică.

### Îngrijire și Garanție

Înainte de a curăța unitatea, deconectați-o, dacă este necesar, de la alte componente; nu folosiți agenți de curățare agresivi.
Unitatea a fost verificată cu atenție pentru defecte. Dacă totuși aveți motive de reclamație, vă rugăm să ne trimiteți unitatea împreună cu dovada achiziției.

### Date Tehnice

Model: EPA-14001-01
Tensiune de intrare: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Ieșire (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Putere: max. 140 W
Conexiune: 1 × USB-C, lungimea totală a cablului: 3 m
Greutate: 315 g

### Dispozitive de Siguranță:

- Protecție la supracurent
- Protecție la supratensiune
- Protecție la scurtcircuit
- LPS (limite pentru sursa de curent)
- Protecție termică automată

O símbolo de recolha seletiva colocado no produto, na embalagem e nas instruções indica que, em conformidade com a Diretiva REEE 2012/19/UE e a embalagem ao abrigo do PPWR 2025/40, o produto e a sua embalagem devem ser separados e eliminados separadamente no fim do seu ciclo de vida. Tal garante uma reciclagem e eliminação adequadas em conformidade com a regulamentação local, contribuindo para a proteção do ambiente.

## SK Forcell F-Energy Univerzálna Nabíjačka pre Notebook EPA-14001-01

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred použitím si, prosím, prečítajte návod na použitie nabíjačky!
Návod na použitie je súčasťou produktu. Obsahuje dôležité informácie o spustení a používaní zariadenia.
Vždy uchovávajte priložený návod na použitie, aby ste mohli v prípade potreby nahliadnuť do informácií! Návod musí byť priložený aj pri odovzdávaní zariadenia tretím stranám.

### Určené použitie

Napájací zdroj sa smie používať iba v suchých vnútorných priestoroch. Zabráňte kontaktu s vlhkosťou.
Akékoľvek iné použitie zariadenia, ako je opísané vyššie, môže poškodiť produkt alebo ohroziť používateľa, napríklad v dôsledku skratu, požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
Celý produkt sa nesmie upravovať, prispôsobovať ani otvárať. Tieto bezpečnostné pokyny musia byť vždy dodržiavané!
V prípade poškodenia spôsobeného nedodržaním týchto pokynov na použitie zaniká akýkoľvek nárok na záruku.
Nenesieme zodpovednosť za následné škody ani za škody na majetku alebo zdraví spôsobené nedodržaním bezpečnostných pokynov a nesprávnym používaním zariadenia.

### Bezpečnostné opatrenia

Dizajn napájacieho zdroja zodpovedá triede ochrany II. Používateľ musí dodržiavať bezpečnostné pokyny a upozornenia, aby si zachoval tento status a zabezpečil bezpečnú prevádzku. Pred spustením si, prosím, prečítajte návod na použitie!

- Nikdy sa nepokúšajte zariadenie otvoriť.
- Napájací zdroj nie je možné opraviť; v prípade poruchy ho treba okamžite zlikvidovať.
- Zabezpečte dostatočné vetranie zariadenia.
- Nikdy zariadenie nezakrývajte počas prevádzky.
- Vyhnite sa nadmernému zaťaženiu počas prevádzky.
- Nevystavujte zariadenie vysokým teplotám, silným vibráciám ani extrémnej vlhkosti.
- Neumiestňujte zariadenie do dosahu detí alebo zvierat.
- Napájací zdroj je vhodný len na použitie v interiéri.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a vodou. Pri dlhšom nepoužívaní zariadenia odpojte napájací zdroj zo zásuvky.

### Bezpečná prevádzka už nie je možná, ak:

- napájací zdroj má viditeľné poškodenie,
- zariadenie prestalo fungovať,
- zariadenie bolo počas prepravy vážne poškodené.

### Spustenie

Táto USB nabíjačka je určená na napájanie smartfónov, tabletov a podobných malých elektronických zariadení, ktoré fungujú pri napätí 5–20 V DC.

1. Porovnajte technické parametre zariadení, aby ste zabezpečili kompatibilitu.
2. Pripojte svoje USB zariadenie k USB portu napájacieho zdroja.
3. Pripojte napájací zdroj k elektrickej zásuvke (220–240 V AC).
4. Po použití odpojte všetky káble.
5. Nenechávajte napájací zdroj v zásuvke po použití.

### Pokyny na likvidáciu

Staré zariadenia označené symbolom, ako je uvedené, sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom.
Musíte ich odovzdať na zberné miesto pre staré zariadenia (informujte sa na miestnom úrade) alebo u predajcu, od ktorého ste ich zakúpili. Tieto inštitúcie zabezpečia ekologickú likvidáciu.

### Údržba a záruka

Pred čistením zariadenia, ak je to potrebné, ho odpojte od ostatných komponentov; nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
Zariadenie bolo dôkladne skontrolované na prítomnosť chýb. Ak napriek tomu máte dôvod na reklamáciu, pošlite nám zariadenie spolu s dokladom o kúpe.

### Technické údaje

Model: EPA-14001-01
Vstupné napätie: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Výstup (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Výkon: max. 140 W
Pripojenie: 1 × USB-C, celková dĺžka kábla: 3 m
Hmotnosť: 315 g

### Bezpečnostné prvky:

- Ochrana proti nadprúdu
- Ochrana proti prepätiu
- Ochrana proti skratu
- LPS (limity pre zdroj prúdu)
- Automatická tepelná ochrana

Symbol triedeného zberu umiestnený na výrobku, obale a v návode na použitie označuje, že v súlade so smernicou WEEE 2012/19/EÚ a obalom podľa PPWR 2025/40 musí byť výrobok a jeho obal na konci životného cyklu triedený a likvidovaný oddelene. Tým sa zabezpečí riadna recyklácia a likvidácia v súlade s miestnymi predpismi, čo prispieva k ochrane životného prostredia.

## SR Forcell F-Energy Univerzalni Punjač za Laptop EPA-14001-01

### Opšta uputstva za bezbednost

Molimo vas da pročitate uputstvo za upotrebu punjača pre korišćenja!
Uputstvo za upotrebu je deo proizvoda. Sadrži važne informacije o pokretanju i rukovanju uređajem.
Uvek čuvajte priloženo uputstvo za upotrebu kako biste mogli da proverite informacije kada je to potrebno! Uputstvo mora biti priloženo i kada se uređaj prenosi trećim licima.

### Predviđena upotreba

Napajanje se sme koristiti isključivo u suvim prostorijama. Izbegavajte kontakt sa vlagom.
Bilo koja druga upotreba uređaja osim opisane može oštetiti proizvod ili ugroziti korisnika, na primer, zbog kratkog spoja, požara ili električnog udara.
Ceo proizvod se ne sme modifikovati, prilagođavati ili otvarati. Ova bezbednosna uputstva moraju se uvek poštovati!
Svaka garancija je nevažeća u slučaju oštećenja uzrokovanih nepoštovanjem ovih uputstava za upotrebu.
Ne preuzimamo odgovornost za posledične štete ili za štete na imovini ili osobama uzrokovane nepoštovanjem bezbednosnih uputstava i nepravilnim rukovanjem uređajem.

### Mere predostrožnosti

Dizajn napajanja odgovara zaštitnoj klasi II. Korisnik mora poštovati bezbednosna uputstva i upozorenja kako bi održao ovaj status i osigurao bezbedan rad. Molimo vas da pročitate uputstvo za upotrebu pre početka rada!

- Nikada ne pokušavajte da otvorite uređaj.
- Napajanje nije popravljivo; u slučaju kvara, uređaj mora biti odmah odložen.
- Osigurajte odgovarajuću ventilaciju uređaja.
- Nikada ga ne pokrivajte tokom rada.
- Izbegavajte prekomerno opterećenje tokom rada.
- Ne izlažite uređaj visokim temperaturama, jakim vibracijama ili ekstremnoj vlažnosti.
- Ne postavljajte ga na mesta dostupna deci ili životinjama.
- Napajanje je pogodno samo za unutrašnju upotrebu.
- Zaštitite uređaj od vlage i vode. Isključite napajanje iz utičnice tokom dužeg nekorišćenja uređaja.

### Bezbedan rad više nije moguć ako:

- napajanje ima vidljive oštećenja,
- uređaj više ne radi,
- uređaj je ozbiljno oštećen tokom transporta.

### Pokretanje

Ovaj USB punjač namenjen je za napajanje pametnih telefona, tableta i sličnih malih elektronskih uređaja koji rade na naponu od 5–20 V DC.

1. Uporedite tehničke parametre uređaja kako biste osigurali kompatibilnost.
2. Povežite svoj USB uređaj sa USB priključkom napajanja.
3. Priključite napajanje u električnu utičnicu (220–240 V AC).
4. Isključite sve kablove nakon upotrebe.
5. Ne ostavljajte napajanje u utičnici nakon upotrebe.

### Uputstva za odlaganje

Stari uređaji, označeni prikazanim simbolom, ne smeju se odlagati u kućni otpad.
Morate ih odnesti na mesto za prikupljanje starih uređaja (proverite kod lokalnih vlasti) ili kod prodavca od kojeg ste ih kupili. Ove ustanove će osigurati ekološko odlaganje.

### Održavanje i garancija

Pre čišćenja uređaja, ako je potrebno, isključite ga iz drugih komponenti; ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.
Uređaj je pažljivo proveren na moguće kvarove. Ako ipak imate razloga za žalbu, pošaljite nam uređaj sa dokazom o kupovini.

### Tehnički podaci

Model: EPA-14001-01
Ulazni napon: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Izlaz (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Snaga: maks. 140 W
Priključak: 1 × USB-C, ukupna dužina kabla: 3 m
Težina: 315 g

### Bezbednosni uređaji:

- Zaštita od prekomerne struje
- Zaštita od prenapona
- Zaštita od kratkog spoja
- LPS (ograničenja za izvor struje)
- Automatska termička zaštita

Simbol selektivnog sakupljanja postavljen na proizvodu, ambalaži i u uputstvima označava da se u skladu sa Direktivom WEEE 2012/19/EU i ambalažom prema PPWR 2025/40 proizvod i njegova ambalaža moraju razvrstavati i odlagati odvojeno na kraju njihovog životnog ciklusa. To obezbeđuje pravilnu reciklažu i odlaganje u skladu sa lokalnim propisima i doprinosi zaštiti životne sredine.

## SV Forcell F-Energy Universell laddare för bärbar dator EPA-14001-01

### Allmänna säkerhetsanvisningar

Läs laddarens bruksanvisning före användning!
Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om idrifttagning och hantering av enheten.
Spara alltid den medföljande bruksanvisningen så att du kan slå upp information! Den måste medfölja om enheten överlåts till tredje part.

### Avsedd användning

Nätaggregatet får endast användas inomhus i torra utrymmen. Undvik kontakt med fukt. All annan användning av enheten än den som beskrivs ovan kan skada produkten eller utsätta användaren för fara, t.ex. på grund av kortslutning, brand eller elektriskt stöt.
Hela produkten får varken ändras, byggas om eller öppnas. Dessa säkerhetsanvisningar måste alltid följas! Vid skador som orsakas av att denna bruksanvisning inte följs upphör alla garantianspråk att gälla.
Vi ansvarar inte för följdskador eller för sak- eller personskador som orsakas av att säkerhetsanvisningarna inte följs och av felaktig hantering av enheten.

### Försiktighetsåtgärder

Nätaggregatets konstruktion motsvarar skyddsklass II. Användaren måste följa säkerhetsanvisningarna och varningarna för att bibehålla detta tillstånd och säkerställa en säker drift. Läs bruksanvisningen före idrifttagning!

- Försök aldrig att öppna enheten.
- Nätaggregatet kan inte repareras; vid fel måste denna del omedelbart kasseras.
- Säkerställ tillräcklig ventilation av enheten.
- Täck aldrig över den under drift.
- Undvik kraftiga driftbelastningar.
- Utsätt inte enheten för höga temperaturer, kraftiga vibrationer eller extrem fuktighet. Installera den inte inom räckhåll för barn eller djur.
- Nätaggregatet är endast lämpligt för inomhusbruk.
- Skydda enheten mot fukt och väta.
- Dra ut nätaggregatet ur uttaget när enheten inte används under en längre tid.

### Säker drift är inte längre möjlig om:

- nätaggregatet har synliga skador,
- enheten inte längre fungerar,
- enheten har utsatts för kraftig påfrestning under transport.

### Idrifttagning

Denna USB-laddare används för att driva smartphones, surfplattor, datorer och liknande små elektroniska enheter som drivs med 5–20 V DC.

1. Jämför enheternas tekniska parametrar för att säkerställa kompatibilitet.
2. Anslut din USB-enhet till nätaggregatets USB-uttag.
3. Anslut nätaggregatet till ett vägguttag (220–240 V AC).
4. Koppla bort alla kablar efter användning.
5. Lämna inte nätaggregatet i vägguttaget efter användning.

### Anvisningar för avfallshantering

Gamla enheter, märkta med den avbildade symbolen, får inte slängas i hushållsavfallet.
Du måste lämna in dem på en insamlingsplats för gamla enheter (fråga din lokala myndighet) eller hos återförsäljaren som du köpte dem av. Dessa instanser säkerställer en miljövänlig avfallshantering.

### Skötsel och garanti

Innan du rengör enheten ska du vid behov koppla bort den från andra komponenter; använd inte aggressiva rengöringsmedel.
Enheten har noggrant kontrollerats för defekter. Om du trots detta har anledning till reklamation, skicka enheten till oss tillsammans med inköpsbeviset.

### Tekniska data

Modell: EPA-14001-01
Ingångsspänning: 220–240 V AC (50-60 Hz) 2,5A
Utgång (USB-C): DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 5A, 28V 5A
Effekt: max. 140 W
Anslutning: 1 × USB-C, total kabellängd: 3 m
Vikt: 315 g

### Skyddsanordningar:

- Överströmsskydd
- Överspänningsskydd
- Kortslutningsskydd
- LPS (gränser för strömkällan)
- Automatiskt värmeskydd

Symbolen för separat insamling som finns på produkten, förpackningen och i bruksanvisningen anger att produkten och dess förpackning, i enlighet med WEEE-direktivet 2012/19/EU och förpackningen enligt PPWR 2025/40, måste sorteras och avfallshanteras separat vid slutet av deras livscykel. Detta säkerställer korrekt återvinning och avfallshantering i enlighet med lokala bestämmelser och bidrar till miljöskyddet.

Producer / Produzent / Producent: Partner Tele.com Sp. z o.o. Sp. k., ul. Sołtysowska 22, 31-589 Kraków, Polska, contact.safety@partnertele.com, info@partnertele.com, Produced in PRC / Hergestellt in China / Wyprodukowano w ChRL